



# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

Esta ficha de datos de seguridad ha sido elaborada de conformidad con los requisitos de:  
Instituto Nacional de Normalización de Chile, NCh 2245  
Página 1 / 8

Fecha de publicación 25-nov-2020

Fecha de revisión 25-nov-2020

Número de Revisión 1

## SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

Identificador del producto	Scania Oil MTF 75W-80
Código(s) del producto	2741892, 2741893, 2741894, 2741955, 2741956
Uso recomendado	Fluido de transmisión Solo para uso profesional
Restricciones de uso	No hay información disponible

### Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad:

#### Proveedor

Scania CV AB  
151 87 Sodertalje  
Sweden  
TEL: +46855381000

Teléfono de urgencias (+)46855381000 Horas de Oficina: 8:00 - 1700

## SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

### Clasificación según NCh 382

No está clasificado.

### GHS Clasificación

### Elementos de la etiqueta

#### Indicaciones de peligro

EUH208 - Contiene Fosfato de amina. Puede provocar una reacción alérgica.  
EUH210 - Puede solicitarse la ficha de datos de seguridad

### Señal de seguridad según NCh 1411/4

Peligros para la salud: 0      Inflamabilidad: 1      Inestabilidad: 0      Riesgos especiales: -

Clasificación específica      No es aplicable.

Símbolo específico      No es aplicable.

### Otros peligros

El contacto prolongado o repetido con la piel puede provocar irritación cutánea o acné por aceites: inflamación y puntos negros debidos al bloqueo mecánico de los poros.

## SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

### Sustancia

No es aplicable

**Mezcla**

Nombre químico	Nombre común	% en peso	Nº CAS
Aceite mineral muy refinado que contiene <3% de DMSO		1-5	-
bis(nonilfenil)amina		1-3	36878-20-3
Fosfato de amina		1-2.49	-

**Información complementaria**

El aceite mineral altamente refinado solo está presente como diluyente de aditivos

**SECCIÓN 4: Primeros auxilios**

<b>Inhalación</b>	Ninguna en condiciones normales de uso. Si persisten los síntomas, llamar a un médico.
<b>Contacto con la piel</b>	Quitar las prendas contaminadas. Lavar la piel con agua y jabón. Si persiste la irritación cutánea, llamar a un médico.
<b>Contacto con los ojos</b>	Enjuagar concienzudamente con abundante agua, también bajo los párpados. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico.
<b>Ingestión</b>	Ninguna en condiciones normales de uso. Si se ingieren grandes cantidades de este material, llamar inmediatamente a un médico.
<b>Efectos agudos esperados</b>	No hay información disponible.
<b>Efectos retardados esperados</b>	No hay información disponible.
<b>Principales síntomas y efectos, agudos y retardados</b>	Los signos y síntomas de acné/foliculitis por exposición al aceite pueden incluir la formación de pústulas y puntos negros en la piel de las zonas expuestas.
<b>Equipo de protección para el personal de primeros auxilios</b>	No hay información disponible.
<b>Nota para el personal médico</b>	Tratar los síntomas.

**SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios**

<b>Medios de extinción apropiados</b>	Aerosol o niebla de agua. Espuma.
<b>Incendio pequeño</b>	Se pueden utilizar polvo químico seco, dióxido de carbono, arena o tierra únicamente en pequeños incendios.
<b>Medios de extinción no apropiados</b>	Chorro de agua pulverizada.
<b>Productos de combustión peligrosos</b>	Monóxido de carbono, dióxido de carbono e hidrocarburos sin quemar (humo).
<b>Peligros específicos que presenta el producto químico</b>	Ninguno conocido, en base a la información facilitada.
<b>Medidas específicas/especiales de lucha contra incendios</b>	Los incendios deben ser valorados para determinar las medidas de seguridad y los protocolos apropiados para combatirlos, incluyendo el establecimiento de zonas seguras, los medios de extinción a utilizar, la protección del personal de lucha contra incendios y las actuaciones para controlar o extinguir el incendio.
<b>Equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios</b>	El personal de lucha contra incendios debe utilizar un aparato de respiración autónomo y traje de aproximación de protección completa en la lucha contra incendios. Utilizar equipos de protección personal.

**SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental**

**Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

**Precauciones individuales** Evítese el contacto con los ojos y la piel. Especial peligro de resbalones por fugas o derrames de producto.

**Para el personal de emergencia** Utilizar las medidas de protección personal recomendadas en la sección 8.

**Precauciones relativas al medio ambiente** No debe liberarse en el medio ambiente. Prevenir la penetración del producto en desagües. Mantener alejado de los conductos de agua. Debe avisarse a las autoridades locales si no se pueden contener vertidos importantes.

**Métodos y material de contención y de limpieza** Crear un dique alejado del vertido; utilizar arena seca para contener el flujo de material. Absorber con material absorbente inerte. Recoger y transferir a contenedores etiquetados de forma apropiada.

**Recuperación** No hay información disponible.

**Neutralización** No hay información disponible.

**Eliminación final** No hay información disponible.

**Prevención de peligros secundarios** Limpiar bien los objetos y lugares contaminados, observando las normativas medioambientales.

**SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento****Manipulación**

**Recomendaciones para una manipulación sin peligro** Evitar el contacto con los ojos y el contacto prolongado o repetido con la piel. Evitar respirar vapores o nieblas. Durante la transferencia de este material, utilizar procedimientos de conexión a una toma de tierra e interconexión eléctrica para prevenir descargas electrostáticas, incendios o explosiones. Para manipular el producto en bidones, usar calzado de seguridad y un equipo de manipulación adecuado. Deseche adecuadamente los trapos o materiales de limpieza contaminados para evitar incendios.

**Consideraciones generales sobre higiene** Manipular respetando las buenas prácticas de higiene industrial y seguridad. Lavarse las manos y la cara antes de los descansos e inmediatamente después de manipular el producto. Quitarse las prendas contaminadas y lavarlas antes de volver a usarlas.

**Otras precauciones (ventilación)** Asegurar una ventilación adecuada.

**Prevención del contacto con sustancias incompatibles** No hay información disponible.

**Almacenamiento**

**Condiciones de almacenamiento** Mantener los contenedores perfectamente cerrados en un lugar fresco y bien ventilado. Mantener en contenedores etiquetados adecuadamente. Almacenar a temperatura ambiente.

**Materiales incompatibles** Agentes oxidantes fuertes.

**Materiales de embalaje** No hay información disponible.

**SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual****Pautas relativas a la exposición**

Nombre químico	Chile	ACGIH TLV
Aceite mineral muy refinado que contiene <3% de DMSO	-	TWA: 5 mg/m <sup>3</sup> inhalable fraction
-		

**Límites biológicos de exposición** Este producto, tal como se suministra, no contiene ningún material peligroso con límites

**ocupacional** biológicos establecidos por los organismos reguladores regionales específicos.

### Equipos de protección personal

<b>Protección respiratoria</b>	En las condiciones normales de uso no se requieren equipos de protección Si se exceden los límites de exposición o se experimenta irritación, puede ser necesario ventilar y evacuar.
<b>Protección de las manos</b>	Guantes de neopreno. Guantes resistentes a químicos. Usar guantes de nitrilo o de caucho. Cloruro de polivinilo (PVC). Los guantes deben ser del tamaño correcto y usarse correctamente para proporcionar protección a quien los lleva. Asegurarse de no sobrepasar el tiempo de penetración del material de los guantes. Solicitar al proveedor de los guantes información sobre el tiempo de penetración de los guantes específicos.
<b>Protección de los ojos/la cara</b>	Si es probable que se produzcan salpicaduras, utilizar gafas de seguridad con protectores laterales.
<b>Protección de la piel y el cuerpo</b>	No se requiere equipo de protección especial.

**Consideraciones generales sobre higiene** Manipular respetando las buenas prácticas de higiene industrial y seguridad. Lavarse las manos y la cara antes de los descansos e inmediatamente después de manipular el producto. Quitarse las prendas contaminadas y lavarlas antes de volver a usarlas.

**Controles de exposición medioambiental** Evitar su liberación al medio ambiente.

**Controles técnicos** Utilizar ventilación por extracción para mantener las concentraciones aerotransportadas por debajo de los límites de exposición.

## SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

### Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

<b>Aspecto</b>	Claro, Líquido a temperatura ambiente
<b>Estado físico</b>	Líquido
<b>Color</b>	Incoloro
<b>Olor</b>	Ligero a hidrocarburo.
<b>Umbral olfativo</b>	No hay información disponible

<u>Propiedad</u>	<u>Valores</u>	<u>Comentarios • Método</u>
<b>pH</b>	No hay datos disponibles	Ninguno conocido
<b>Punto de fusión / punto de congelación</b>	No hay datos disponibles	Ninguno conocido
<b>Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición</b>	> 280 °C	Estimado
<b>Punto de inflamación</b>	>= 200 °C	Vaso abierto de Cleveland
<b>Tasa de evaporación</b>	No hay datos disponibles	Ninguno conocido
<b>Inflamabilidad</b>	No hay datos disponibles	Ninguno conocido
<b>Límite de inflamabilidad con el aire</b>		Ninguno conocido
<b>Límite superior de inflamabilidad o de explosividad</b>	10% (V)	
<b>Límite inferior de inflamabilidad o de explosividad</b>	1% (V)	
<b>Presión de vapor</b>	< 0.5 Pa (@ 20°C)	Estimado
<b>Densidad de vapor</b>	> 1	Estimado
<b>Densidad relativa</b>	0.798 - 0.882 (@ 15.6 °C)	
<b>Solubilidad en el agua</b>	Despreciable	
<b>Solubilidad(es)</b>	No hay datos disponibles	Ninguno conocido
<b>Coefficiente de partición</b>	log Pow: > 6	
<b>Temperatura de autoignición</b>	> 320 °C	
<b>Temperatura de descomposición</b>	No hay datos disponibles	Ninguno conocido
<b>Viscosidad cinemática</b>	58.1 mm <sup>2</sup> /s @40°C	ASTM D445

**Viscosidad dinámica** No hay datos disponibles Ninguno conocido  
**Propiedades explosivas** No está clasificado

**Otros datos**

**Punto de vertido** -54°C ASTM D97  
**Densidad aparente** No hay datos disponibles

**SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad**

**Estabilidad química** Estable en condiciones normales.  
**Posibilidad de reacciones peligrosas** Reacciona con agentes oxidantes fuertes.  
**Condiciones que deben evitarse** Límites de temperatura y exposición a la luz solar directa.  
**Materiales incompatibles** Agentes oxidantes fuertes.  
**Productos de descomposición peligrosos** Ninguno conocido, en base a la información facilitada.  
**Productos de combustión peligrosos** Monóxido de carbono, dióxido de carbono e hidrocarburos sin quemar (humo).

**SECCIÓN 11: Información toxicológica****Medidas numéricas de toxicidad**

**DL50 oral** > 5000 mg/kg (rata)  
**DL50 cutánea** > 5000 mg/kg (conejo)

**Información sobre los componentes**

Nombre químico	DL50 oral	DL50 cutánea	CL50 por inhalación
bis(nonilfenil)amina	> 5000 mg/kg ( Rat )	-	-

**Corrosión o irritación cutáneas** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.  
**Lesiones oculares graves o irritación ocular** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.  
**Sensibilización respiratoria o cutánea** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación. Puede provocar sensibilización en personas susceptibles.  
**Mutagenicidad en células germinales** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación. No mutagénico.  
**Carcinogenicidad** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación. No carcinógeno.  
**Toxicidad para la reproducción** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación. No es tóxico para el desarrollo. No afecta a la fecundidad.  
**STOT - exposición única** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.  
**STOT - exposición repetida** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.  
**Peligro por aspiración** Debido a la viscosidad, este producto no presenta un riesgo de aspiración.

**Información sobre posibles vías de exposición**

<b>Inhalación</b>	No hay disponibles datos de ensayo específicos sobre la sustancia o la mezcla.
<b>Contacto con los ojos</b>	No hay disponibles datos de ensayo específicos sobre la sustancia o la mezcla. El contacto con los ojos puede provocar irritación.
<b>Contacto con la piel</b>	No hay disponibles datos de ensayo específicos sobre la sustancia o la mezcla. Puede provocar una ligera irritación. El contacto prolongado o repetido con la piel puede provocar irritación cutánea o acné por aceites: inflamación y puntos negros debidos al bloqueo mecánico de los poros.
<b>Ingestión</b>	No hay disponibles datos de ensayo específicos sobre la sustancia o la mezcla. La ingestión puede causar irritación gastrointestinal, náuseas, vómitos y diarrea.

**Síntomas relacionados con las características físicas, químicas y toxicológicas**

Los signos y síntomas de acné/foliculitis por exposición al aceite pueden incluir la formación de pústulas y puntos negros en la piel de las zonas expuestas.

**SECCIÓN 12: Información Ecológica**

**Ecotoxicidad** No se ha investigado completamente el impacto medioambiental de este producto.

Nombre químico	Algas/plantas acuáticas	Peces	Toxicidad en microorganismos	Crustáceos
bis(nonilfenil)amina	-	LC50: >1000mg/L (96h, Pimephales promelas)	-	-

**Persistencia y degradabilidad** No fácilmente biodegradable.

**Potencial de bioacumulación** Contiene componentes potencialmente bioacumulables.

**Movilidad en el suelo** Se adsorbe en el suelo.

**Movilidad** El producto es insoluble y flota en el agua.

**SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación**

**Restos de residuos/productos sin usar** Recuperar o reciclar cuando sea posible. No debe liberarse en el medio ambiente. Evacuar los desechos de conformidad con la legislación medioambiental vigente. Eliminar de conformidad con las normativas locales.

**Embalaje contaminado** La eliminación debe realizarse conforme a las leyes y normativas regionales, nacionales y locales aplicables.

**SECCIÓN 14: Información relativa al transporte**

**Terrestre** No regulado

**Marítima** No regulado

**Aire** No regulado

**SECCIÓN 15: Información reglamentaria****Reglamentos nacionales**

El receptor debe verificar la posible existencia de regulaciones locales aplicables a la sustancia química.

**Normativas internacionales**

**El Protocolo de Montreal relativo a las sustancias que agotan la capa de ozono** No es aplicable

**El Convenio de Estocolmo relativo a contaminantes orgánicos persistentes** No es aplicable

**El Convenio de Rotterdam** No es aplicable

#### Inventarios internacionales

<b>TSCA</b>	Contactar con el proveedor para obtener información sobre el estado de cumplimiento del inventario
<b>DSL/NDSL</b>	Contactar con el proveedor para obtener información sobre el estado de cumplimiento del inventario
<b>EINECS/ELINCS</b>	Contactar con el proveedor para obtener información sobre el estado de cumplimiento del inventario
<b>ENCS</b>	Contactar con el proveedor para obtener información sobre el estado de cumplimiento del inventario
<b>IECSC</b>	Contactar con el proveedor para obtener información sobre el estado de cumplimiento del inventario
<b>KECL</b>	Contactar con el proveedor para obtener información sobre el estado de cumplimiento del inventario
<b>PICCS</b>	Contactar con el proveedor para obtener información sobre el estado de cumplimiento del inventario
<b>AICS</b>	Contactar con el proveedor para obtener información sobre el estado de cumplimiento del inventario

#### Leyenda:

- TSCA** - Ley de control de sustancias tóxicas (Toxic Substances Control Act) estadounidense, apartado 8(b), Inventario
- DSL/NDSL** - Lista de sustancias domésticas/no domésticas de Canadá
- EINECS/ELINCS** - (Inventario europeo de sustancias químicas existentes/Lista europea de sustancias químicas notificadas, European Inventory of Existing Chemical Substances/European List of Notified Chemical Substances)
- ENCS** - Sustancias químicas existentes y nuevas de Japón
- IECSC** - Inventario de sustancias químicas existentes de China
- KECL** - Sustancias químicas existentes y evaluadas de Corea
- PICCS** - Inventario de productos químicos y sustancias químicas de Filipinas
- AICS** - Inventario australiano de sustancias químicas (Australian Inventory of Chemical Substances)

## **SECCIÓN 16: Otra información**

### Clave o leyenda de abreviaturas y acrónimos utilizados en la ficha de datos de seguridad

#### **Texto completo de las indicaciones de peligro mencionadas en la Sección 3:**

- H302 - Nocivo en caso de ingestión
- H317 - Puede provocar una reacción alérgica en la piel
- H318 - Provoca lesiones oculares graves
- H411 - Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos
- H413 - Puede ser nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos

#### **Leyenda Sección 8. CONTROLES DE EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN INDIVIDUAL**

TWA	TWA (promedio ponderado en el tiempo)	STEL	STEL (Límite de exposición a corto plazo, Short Term Exposure Limit)
Techo	Valor límite máximo	*	Designación de la piel

Procedimiento de clasificación	
Clasificación conforme al Reglamento (CE) N° 1272/2008 [CLP]	Método utilizado
Toxicidad aguda oral	Método de cálculo
Toxicidad aguda cutánea	Método de cálculo
Toxicidad aguda por inhalación - gas	Método de cálculo
Toxicidad aguda por inhalación - vapor	Método de cálculo
Toxicidad por inhalación aguda - polvo/niebla	Método de cálculo
Corrosión o irritación cutáneas	Método de cálculo
Lesiones oculares graves o irritación ocular	En base a datos de ensayos
Sensibilización respiratoria	Método de cálculo

Sensibilización cutánea	En base a datos de ensayos
Mutagenicidad	Método de cálculo
Carcinogenicidad	Método de cálculo
Toxicidad para la reproducción	Método de cálculo
STOT - exposición única	Método de cálculo
STOT - exposición repetida	Método de cálculo
Toxicidad acuática aguda	Método de cálculo
Toxicidad acuática crónica	Método de cálculo
Peligro por aspiración	Método de cálculo
Ozono	Método de cálculo
Peligros para la salud no clasificados en otra parte (HHNOC)	Método de cálculo

**Principales referencias bibliográficas y fuentes de datos utilizadas para compilar la FDS**

Agencia de Sustancias Tóxicas y Registro de Enfermedades (ATSDR)  
 Agencia para la protección del medio ambiente estadounidense, Base de datos ChemView  
 Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria (EFSA)  
 EPA (Agencia para la protección del medio ambiente)  
 Nivel(es) guía de exposición aguda (AEGL, Acute Exposure Guideline Level)  
 Agencia para la protección del medio ambiente estadounidense, Ley federal sobre insecticidas, fungicidas y rodenticidas  
 Agencia para la protección del medio ambiente estadounidense, Productos químicos de alto volumen de producción  
 Revista de investigación en alimentos (Food Research Journal)  
 Base de datos de sustancias peligrosas  
 Base de Datos Internacional de Información Química Uniforme (IUCLID)  
 Clasificación GHS de Japón  
 Sistema Nacional de Notificación y Evaluación de Sustancias Químicas Industriales de Australia (NICNAS)  
 NIOSH (Instituto Nacional para la Salud y Seguridad Ocupacional, National Institute for Occupational Safety and Health)  
 ChemID Plus de la Biblioteca nacional de medicina (NLM CIP)  
 Bases de datos PubMed de la Biblioteca Nacional de Medicina (NLM PUBMED)  
 Programa Nacional de Toxicología (NTP)  
 Base de datos de información y clasificación de productos químicos de Nueva Zelanda (CCID)  
 Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos, publicaciones sobre salud, seguridad y medio ambiente  
 Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos, programa de productos químicos de alto volumen de producción  
 Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos, ficha de datos de detección  
 RTECS (Registro de efectos tóxicos de sustancias químicas, Registry of Toxic Effects of Chemical Substances)  
 Organización Mundial de la Salud

**Fecha de publicación** 25-nov-2020  
**Fecha de revisión** 25-nov-2020  
**Razón de la revisión** Liberación inicial

**Descargo de responsabilidad**

**La información facilitada en esta Ficha de Datos de Seguridad es correcta, a nuestro leal saber y entender, en la fecha de su publicación. Dicha información está concebida únicamente como guía para la seguridad en la manipulación, el uso, el procesamiento, el almacenamiento, el transporte, la eliminación y la liberación, no debiendo tomarse como garantía o especificación de calidades. La información se refiere únicamente al material específico mencionado y puede no ser válida para tal material usado en combinación con cualesquiera otros materiales o en cualquier proceso salvo que se especifique expresamente en el texto.**

**Fin de la ficha de datos de seguridad**